

In the Claims

1. (Original) Hydraulic accumulator, especially piston-type accumulator, having an accumulator housing (10) and at least one gas chamber (12) located therein and a fluid chamber (14) which are separated from each other by a separating element (16), especially in the form of a piston, characterized in that one free end of the accumulator housing (10) is closed off by the valve block (24) having a ball valve (28) which in its open position or closed position clears or blocks a fluid-carrying path (30) from the interior of the accumulator housing (10) to the exterior.
2. (Original) The hydraulic accumulator as claimed in claim 1, wherein the passage direction (32) of the ball valve (28) in its open position runs crosswise to the longitudinal axis (34) of the accumulator housing (10) and wherein the pivot axis (36) of the blocking part (38) of the ball valve (28) is mounted off-center and parallel to the longitudinal axis (34) of the accumulator housing (10).
3. (Original) The hydraulic accumulator as claimed in claim 2, wherein one part (40) of the fluid-carrying path (30) is mounted parallel and essentially off-center to the longitudinal axis (34) of the accumulator housing (10) and wherein the blocking part (38) of the ball valve (28) is mounted diametrically opposite to this longitudinal axis (34).
4. (Currently Amended) The hydraulic accumulator as claimed in ~~one of claims 1 to 3~~, wherein another part (42) of the fluid-carrying path (30) is formed by a screwed part (44) which, running transversely to the longitudinal axis (34) of the accumulator housing (10), is screwed into the valve block (24) on the outer circumferential side.
5. (Currently Amended) The hydraulic accumulator as claimed in ~~one of claims 2 to 4~~, wherein the blocking part (38) of the ball valve (28) can be actuated by hand by a handle (46) and wherein there is a valve block (24) between the handle (46) and the accumulator housing (10).

6. (Original) The hydraulic accumulator as claimed in claim 5, wherein the actuating knob (48) of the handle (46) in the open position of the ball valve (28) is oriented in the opposite direction like the other part (42) of the fluid-carrying path (30) formed by the screwed part (44).
7. (Currently Amended) The hydraulic accumulator as claimed in ~~one of claims 1 to 6~~, wherein the valve block (24) by way of cylindrical extension (68) and by way of a screwed section (70) can be screwed into one free end of the accumulator housing (10), wherein this extension (68) widens radially in the form of a flange outside the accumulator housing (10), and wherein this flange-like edge (72) of the valve block (24) forms a stop surface for the front end of the accumulator housing (10).
8. (Original) The hydraulic accumulator as claimed in claim 7, wherein in the direction of the free end of the extension (68) the valve block (24) on the outer circumferential side has at least one sealing part (74).
9. (Original) Suspension system, consisting of a hydraulic accumulator as claimed in claim 1, and at least one suspension accumulator which is connected to the hydraulic accumulator by way of the fluid-carrying path (30), wherein in the open position of the ball valve (28) for the purpose of suspension the suspension accumulator is turned on and in its blocked position is diverted such that the suspension is blocked to the greatest extent possible.